ミシガン大学病院
ウーメンズホスピタルバースセンタートリアージ

妊娠中の高血圧症

High Blood Pressure during Pregnancy

- あなたは軽度の妊娠中高血圧症にかかっています。
- この症状はたいていの場合、休息時間を増やしたり、赤ちゃんを出産するまで細かく観察することにより管理ができます。
- 以下の兆候がでるとこれより更に深刻な状況である子癇前症に進んでいる可能性があります。
  - 緩和できないひどい頭痛
  - 視界の変化（黒い斑点が見える、ぼやける、暈輪）
  - 手や顔の顕著なむくみ
  - 腹部右上部の痛み
  - 胎動数が低下、又は感じられない

万一これらの兆候のどれか一つでも見られた場合は担当の医師か看護助産師、またはトリアージ(734) 764-8134 までご連絡下さい。

- 毎日コップ 8 杯のお水を飲んで下さい。
- 体を左に向けて 1 日_____回、1 回につき_____分間横になって下さい。
- 毎日 2 回赤ちゃんが動く回数を数えて下さい。（胎動カウントの資料参照）
- 以下の予約は必ず受診して下さい。

  _____

  _____

  - その他の指示

  _____

  _____

Translated by UMHS – Interpreter Services
Translation Division 12/09 Japanese

HIGH BLOOD PRESSURE IN PREGNANCY

- You have mild hypertension (high blood pressure) of pregnancy.
- This can usually be controlled with increasing rest and careful monitoring until your baby is born.
- Signs that you may be developing a more serious condition, preeclampsia are:
  - severe headache that won't go away
  - vision changes (spots, blurring, and halos)
  - marked swelling of the hands and face
  - pain in the right, upper abdomen
  - decreased or absent fetal movement

If you develop any of these signs, you should call your doctor or nurse-midwife or call triage (734) 764-8134.
Triage (734) 764-8134

- Drink 8 glasses of water each day.
- Rest on your left side _____ times a day for _____ minutes.
- Count your baby's movements twice each day. (See Fetal Movement Count handout)
- Keep the following appointments:

  _____

  _____

  - Other Instructions:

    _____

    _____